

DIARIO BALEAR

del domingo 19 de Diciembre de 1824.

S. Nemesio Mr.

NOTICIAS ESTRANGERAS.

FRANCIA.

Castelnaudary 21 de Noviembre.

Ayer á las cuatro de la tarde llegó aquí S. A. R. el Príncipe Macsimiliano de Sajonia, Padre de la REINA de España, acompañado de la Princesa su hija. El Príncipe ha ido esta mañana á las siete á la iglesia de S. Miguel, donde ha recibido la comunión al pie del altar con los hermanos de la Doctrina cristiana, entre quienes se ha dignado mezclarse. Una hora despues llegó la Princesa con su acompañamiento, que es muy reducido. SS. AA. RR. oyeron la misa que celebró su capellan de honor, y durante ella han edificado á los numerosos asistentes por su recogimiento y devoción.

SS. AA. RR. siguen hoy su camino para Tolosa.

====

Tolosa 23 de Noviembre.

S. A. R. el Príncipe Macsimiliano de Sajonia y la Princesa su hija llegaron á esta ciudad el 21 por la tarde, y en la misma pasaron á ver la embocadura del canal de los *Dos-Mares*. El 22 fueron SS. AA. RR. á S. Gerónimo, donde el Príncipe recibió la comunión al pie del altar á las seis y media de la mañana de mano de su capellan de honor, asistido del cura y clero de la parroquia.

A las siete volvió con su augusta Hija, acompañados de su servidumbre.

El cura les presentó el agua bendita á la puerta de la iglesia, y dirigiéndose á S. A. R. le arengó en los términos siguientes, poco mas ó menos:

»Monseñor: cuando V. A. R. nos ha edificado ya esta mañana de un modo tan eminente, nos creemos todavia mas honrados acompañando á V. A. al pie de estos mismos altares, donde acaba de darnos un ejemplo tan piadoso. V. A. R. enseña á los pueblos que solo en la Religion halla el hombre su verdadero consuelo: y ¿quién mas que vos, Monseñor, lo ha necesitado tanto, cuando vuestro paternal corazon estaba tan tiernamente afligido por la suerte de una Reina augusta, cuyas desgracias eran sentidas en toda la Francia? ¡Ojalá que V. A. al estrechar sobre su corazon á esta Hija querida, reciba y le dé al mismo tiempo todo aquel consuelo que una entrevista tan interesante ha de proporcionarnos recíprocamente! y ¡ojalá que el pueblo español, tan fiel en todos tiempos á su Dios y á sus Reyes, llegue á probar toda la dicha de ver en el trono de Fernando á una Reina tan distinguida por sus virtudes!

»Y vos, Señora, dignaos creer que vamos á pedir al cielo os conceda un viage propicio, y á dar gracias al Todopoderoso por la felicidad que vais á gozar al lado de una Hermana que ama tan tiernamente.

El Príncipe, profundamente conmovido, ha dado las gracias mas afectuosas al cura, y le ha pedido el nombre de la parroquia.

La Princesa, saludando al cura, se limitó á dirigirle estas breves palabras: *Mi muy venerable padre, me recomiendo á vuestras oraciones.*

S. A. R. fue despues á visitar el museo, donde ha ecsaminado con mucho cuidado el Cristo de Maynard, el Job de Gaspar de Crayer, el Cristo de Rubens, el her-

moso cuadro de Oudri y el de Mr. Blondel, el cual representaba los últimos momentos de Luis XII, y ha tomado apuntes de todas estas pinturas.

S. A. R. salió ayer con dirección á Bayona.

Es digno de observar que durante la corta detención que ha hecho en esta ciudad el Príncipe Maximiliano, ha ocupado la misma habitación que la augusta REINA de España cuando pasó para Madrid.

(Gaceta de Madrid.)

=====

Palma 18 de Diciembre.

ORDEN DE LA PLAZA DEL 18 PARA EL 19.

Parada y sargento de hospital Milicia Provincial.—Socios.

=====

AL PÚBLICO.

Habiéndose hecho desde las Reales fábricas de Sevilla una remesa á esta Administración general de Rentas de tabaco rapé en latas de á una libra y de media libra, y de los números 1.º y 2.º: se avisa al público para su inteligencia, en la de que la tercena principal de esta capital quedará surtida de dicho tabaco desde el lunes 20 del corriente. Palma 19 de Diciembre de 1824.—C. A. G. I.—Pedro Lopez.

=====

Las oficinas de Administración del Real Patrimonio se han trasladado en la casa frente el convento de PP. de la Misión.

=====

TEATRO.

Hoy se representará á beneficio del Hospital General la ópera titulada: *El baron de Felheim*.

El argumento es el que sigue:

Por su valor é intrepidez era el joven Carlos Baron de Felheim de los oficiales mas queridos de Federico II. y de los primeros á mostrarse á su lado en los casos de mayor riesgo. Observando este Monarca los movimientos del ejército aus-

tríaco en los campos de Friedberg y dando disposiciones para estorbar el paso del rio, echa menos el Baron y manda que le llamen, pero recibe parte de que toda la noche la ha pasado en el juego y queda vivamente enojado contra él.

Felheim en efecto habia jugado y perdido todo su dinero; y maldiciendo la causa de sus estravios da no poco que reír á su amigo Teodoro y harto de que reprehenderle al viejo Brandt que desde la cuna lo miraba como hijo y le propone por enmienda casarse con una señorita muy buena moza, que no sabe quien es y de la que quedó enamorado un dia que la vió en paseo. Interrúmpeles un ordenanza con un pliego del Rey para que el Baron lo lleve inmediatamente al comandante del fuerte; y parten él y Teodoro, recomendándoles Brandt el mejor porte en el camino.

Mientras galopan y se afanan por llegar pronto, la bella Amalia y la festiva Batilde hijas del gobernador divierten su soledad, leyendo la una sus romances y ensayando la otra sus pasos de *chassé* y *glissé*: aquella suspirando por un oficial que vió una vez y recuerda siempre, y esta no sintiendo que le acompañe el otro que iba con él. Entra su padre conduciendo los dos caballeros que le entregan el pliego y estos y las jóvenes quedan sorprendidas al encontrarse cada cual con lo que deseaba. Intima el gobernador á Carlos que queda preso sin comunicacion segun la orden del Rey que le habia llevado el mismo; llama la guardia: manda á Teodoro que se retire; y despidiéndose los dos amigos, Amalia consuela á aquel con la esperanza de verse, Batilde ruega á este que no tarde en volver.

Solas quedaron las muchachas con su padre y ya empezaban á interesarle por el preso, cuando entra Brandt pidiendo á su Carlos con tales voces y tal obstinacion que el gobernador tiene que arrojarle del fuerte por medio de dos soldados. Brandt ciego de enojo se vuelve al campamento y forma y entrega al Rey un memorial que el mismo dice que ha de aturdir á la Academia.—«Señor (le decía) la familia de Vitichindo es mas antigua que la vuestra: conque teneis un oficial mas noble que vos, y lo habeis tratado como

un vil galopin, entregándole en manos del comandante mas incivil de todos vuestros comandantes. Esto no es justicia ni crianza. ¿En que ha faltado el pobre mozo? jugó y perdió: ¡miren que gran cosa! y si V. M. jugara una provincia en una batalla y la perdiera ¿le gustara que le encerrasen en Spandau? Vaya Señor, haced algo bueno y volvedme el muchacho sin el cual no quiero la vida, y os protesto y juro que soy y seré siempre, ó gran Federico=vuestro fiel súbdito y amigo.= Brand, vencedor en Osted, Barcelona, Ramilly, Petervaradin, y Malplaquet, y pronto y capaz de vencer por vos cuanto querais.' Resentido el Rey de tal osadia amenaza á Brandt de que le hará fusilar, pero él impávido insta porque le vuelvan su Carlos, y Federico reflexionando que tanta entereza y tan pura amistad no se encuentran sino en los valientes, espide su orden para que Brandt vaya á acompañar al Baron,

No habia olvidado Teodoro el ruego de su graciosa Batilde y auxiliado de ella y de Amalia se introduce por el jardin en el fuerte á tiempo que Carlos ha desquiciado la reja de la prision, ha saltado al terraplen, y de allí á los brazos de los tres, en cuyo enagenamiento permanecieran, si no se oyesen grandes voces y un fusilazo que obligan á esconderse á los dos enamorados. Es Brandt, que con la orden del Rey se ha metido por entre la guardia gritando por Carlos, sin que ni aquella ni el gobernador puedan contenerle; y á sus voces se presentan Carlos y Teodoro con notable estrañeza del gobernador, que de esto y de la confusion de las muchachas malicia toda la trama. "El Rey", se oye gritar de afuera, y corren todos á su encuentro menos Carlos y Teodoro, que quieren ocultarse y son sorprendidos por Federico. Todos quedan estáticos, penetra el Rey el misterio, quiere castigar al desobediente y promueve al gobernador á otro mando, y niega al Baron la gloria de pelear aquel dia á su lado. Aqui termina el primer acto.

Teodoro sigue al nuevo castillo en busca de Batilde. Brandt llega tambien despues en solicitud del Rey, y viéndole salir con el gobernador y Amalia hablando de

las buenas prendas del esposo que destina á esta, se la pide para Carlos, y el Rey se la promete. Es estremado el gozo de todos; pero bien pronto se convierte en pesar al presentarse un oficial, con un parte de haber desertado el Baron. Federico en el mayor enojo manda seguirle por la tropa y hacer de él un escarmiento. Todos quieren disculparle; Amalia y Brandt estan inconsolables.... Oyese el cañon: llega aviso de que el enemigo asalta el puente; Federico corre á las filas y manda retirar al pueblo á Batilde y Amalia.

Carlos que en efecto habia dejado su prision por volar donde estaba esta, encontrándose en medio de la revuelta y negado todo recurso de evadirse sin ser conocido quiere huir de un soldado que viene acia él y es Brandt que le manda alto. Acude á su favor y el honrado viejo le rechaza como indigno. Cuéntale este lo que el Rey le tenia preparado con Amalia: aconsejale que huya.... y Carlos abismado en su desesperacion prefiere antes correr á la muerte al lado de los valientes. Aparece Teodoro y le insta á que se salve en la fuga, pues perdida la batalla y batiéndose el ejército en retirada no tardará el Rey en llegar al pueblo. Ya los dispersos llenan las calles por todas partes: el tumulto crece: la derrota es cierta..... Carlos despechado se arroja en medio de la muchedumbre, habla á los fugitivos, enciende su valor, se nombra su gefe, y llenos todos de su aliento vuelven sobre el enemigo resueltos á perecer ó reconquistar la gloria.

Al rumor de haberse perdido la batalla todo es trastorno y consternacion hasta en la tienda del Rey; pero llega el Gobernador y anuncia la victoria por el esfuerzo de un valiente, que reuniendo las bandas fugitivas habia sorprendido y arrollado al enemigo, obligándole á repasar el puente, y torna la serenidad al confuso campo. Federico llega tambien dando disposiciones para fortificar el pueblo, para que se premie á los paisanos y soldados, y para que se busque al héroe que ha acometido tan grande hazaña. Avisa en esto un edecan que el Baron de Felcheim viene por si mismo á entregarse preso. Federico hondamente indignado no quie-

4
 re verle y manda que sufra su sentencia. Amalia corre á echarse á sus pies y nada alcanza de Federico. Brandt y Teodoro vienen tambien, y tambien son desoidos. Pero el imperturbable Brandt no desiste y dice al Rey, que viene á impedirle que cometa un error. Reprende Federico y media Teodoro para disculparle, con que Felcheim es el héroe del dia. Maravillado el Rey y absortos todos, Brandt toma la palabra y cuenta las proezas del héroe. El Rey no puede contenerse mas, y sale y va á ordenar el digno galardón á tanto merecimiento.

Ya la marcha fúnebre anuncia el próximo fin del vencedor: el lastimado acento de los que guiara otra vez á la victoria resonaba ya por todo el campo, y la desolada Amalia luchaba con las guardias por reunir su postrer suspiro al último aliento de su amante desgraciado, cuando imprevisto Teodoro y Brandt aparecen gritando *perdon* y un nuevo título para el vencedor y Amalia se precipita en los brazos de Carlos y todos corren á postrarse á los pies del gran Federico y á jurarle eterna fe y amor.

====

Un aficionado á la ópera, considerando que la mayor parte de las personas que concurren á esta inocente y encantadora diversion no reciben las maravillosas impresiones de la música ni gozan con entera plenitud el fruto de la parte dramática por carecer del conocimiento de la lengua italiana en que está escrita la letra, ha creído contribuir á la diversion y aprovechamiento del público traduciendo al castellano un *resumen* de la ópera *El Baron de Felcheim*, que la Compañía italiana dará en beneficio del Sto. Hospital de esta ciudad.

Ha preferido este pequeño trabajo al ímprobo de una traduccion literal, porque sobre ser muy difícil ajustar á la música el verso castellano en que fuese traducida cualquiera ópera y una insipidez la prosa por elegante y poética que resultase, nunca puede el aficionado que ignora la lengua italiana imponerse con rapidez de la escena sino se le presenta compendiada con claridad y exactitud: esto

es precisamente lo que se ha propuesto el autor de este *resumen*, donde en cada escena se describe lo sustancial del suceso, que por su laconismo puede ser leído sin perderse el hilo de la narracion ni el enlace de la armonía.

Estará de venta en el despacho de entradas á 1 real de vellón.

Tambien se hallará en el mismo puesto la ópera en italiano.

====

Nota de los precios corrientes por mayor y menor de los granos, legumbres y varios artículos de consumo ordinario en esta ciudad del sábado 18 de Diciembre de 1824.

	Lib. suel. din.	Lib. suel. din.
Xexa la barquilla.....	1. 33. 33.	á 1. 2. 33.
Trigo gordo id.....	33. 18. 33.	33. 19. 33.
Id. menudo id.....	33. 16. 6.	33. 17. 33.
Cevada id.....	33. 6. 8.	33. 7. 33.
Paja el quintal.....	33. 8. 33.	33. 9. 6.
Algarrobas id.....	33. 17. 33.	33. 19. 33.
Almendron id.....	12. 12. 33.	13. 33. 33.
Queso id.....	8. 10. 33.	12. 10. 33.
Lana id.....	15. 33. 33.	17. 33. 33.
Cañamo en rama....	15. 33. 33.	15. 10. 33.
Carbon de Encina		
la arroba.....	33. 4. 6.	33. 5. 33.
Id. de Mata, id.....	33. 3. 6.	33. 4. 33.
Almendras la cuar ^a	3. 33. 33.	3. 5. 33.
<i>Aceites.</i>		
Mercader nuevo el		
cuartan.....	33. 14. 7.	33. 16. 1.
Tendero viejo id....	33. 18. 6.	1. 3. 33.
Idem nuevo id.....	33. 14. 8.	33. 17. 33.
Jabonero id.....	33. 14. 10.	33. 17. 6.
Idem de almendras		
en la fábrica de D.		
Mariano Carbonéll,		
la libra.....	33. 6. 6.	33. 33. 33.
<i>Precios del último Mercado.</i>		
Avas el almut.....	33. 2. 33.	33. 33. 33.
Garvanzos id.....	33. 3. 8.	33. 33. 33.
Guijas id.....	33. 1. 10.	33. 33. 33.

====

CON SUPERIOR PERMISO.

IMPRESA DE FELIPE GUASP.